

## IBM Emptoris Sourcing on Cloud

Syarat-syarat Penggunaan ("ToU") terdiri dari Syarat-syarat Penggunaan IBM – Syarat-syarat Tawaran Spesifik SaaS ("Syarat-syarat Tawaran Spesifik SaaS") ini dan dokumen yang berjudul Syarat-syarat Penggunaan IBM– Syarat-syarat Umum ("Syarat-syarat Umum") tersedia pada URL berikut: <http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/tou-gen-terms/>.

Perjanjian lengkap antara para pihak terdiri atas Perjanjian Keuntungan Paspor Internasional IBM, Perjanjian Ekspres Keuntungan Paspor Internasional IBM, atau Perjanjian Internasional IBM untuk Tawaran SaaS IBM Terpilih, sebagaimana berlaku ("Perjanjian") dan ToU. Apabila terdapat ketidaksesuaian antara Syarat-Syarat Umum dan Syarat-Syarat Tawaran Spesifik SaaS ini, Syarat-Syarat Tawaran Spesifik SaaS ini akan berlaku atas Syarat-Syarat Umum.

Pelanggan dapat menggunakan SaaS IBM hanya apabila Pelanggan menerima Syarat-syarat Penggunaan terlebih dahulu. Dengan memesan, mengakses, atau menggunakan SaaS IBM, Pelanggan menyetujui Syarat-syarat Penggunaan ini. Dengan menekan tombol "Terima" setelah disajikan dengan Syarat-Syarat Tawaran Spesifik SaaS ini, Anda juga menerima Syarat-Syarat Umum.

**APABILA ANDA MENERIMA SYARAT-SYARAT PENGGUNAAN ATAS NAMA PELANGGAN, ANDA MENYATAKAN DAN MENJAMIN BAHWA ANDA MEMILIKI WEWENANG SEPENUHNYA UNTUK MENGIKAT PELANGGAN DENGAN SYARAT-SYARAT PENGGUNAAN. APABILA ANDA TIDAK MENYETUJUI SYARAT-SYARAT PENGGUNAAN INI ATAU TIDAK MEMILIKI WEWENANG SEPENUHNYA UNTUK MENGIKAT PELANGGAN DENGAN SYARAT-SYARAT PENGGUNAAN INI, MAKA DENGAN CARA APA PUN, JANGAN MENGGUNAKAN ATAU BERPARTISIPASI DALAM SETIAP FUNGSI YANG DITAWARKAN SEBAGAI BAGIAN DARI SAAS IBM.**

## Bagian 1 – Syarat-syarat IBM

### 1. Tujuan

Syarat-syarat Penggunaan ini adalah untuk tawaran SaaS IBM berikut ini:

- IBM Emptoris Sourcing on Cloud
- IBM Emptoris Sourcing on Cloud Read Only
- IBM Emptoris Sourcing on Cloud for Non-Production Environment
- IBM Emptoris Sourcing on Cloud Advanced Add-On
- IBM Emptoris Sourcing on Cloud Burst Option for EchOSTM
- IBM Emptoris Sourcing on Cloud Event Monitoring

### 2. Metrik Biaya

SaaS IBM dijual berdasarkan metrik biaya sebagai berikut:

- a. Peristiwa adalah unit ukuran yang olehnya SaaS IBM dapat diperoleh. Peristiwa adalah laporan khusus yang dihasilkan dari pemrosesan suatu email, daftar email, kode html, domain, atau alamat Protokol Internet oleh SaaS IBM. Kepemilikan yang memadai harus didapatkan untuk mencakup jumlah Peristiwa yang digunakan selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam Bukti Kepemilikan (PoE) atau Dokumen Transaksi.
- b. Pengguna yang Sah adalah unit ukuran yang olehnya SaaS IBM dapat diperoleh. Pengguna yang Sah adalah individu khusus yang diberikan akses ke SaaS IBM. Pelanggan harus memperoleh kepemilikan yang terpisah dan ditujukan untuk masing-masing Pengguna yang Sah yang mengakses tawaran SaaS IBM dengan cara apa pun secara langsung atau tak langsung (sebagai contoh: melalui program, alat atau server aplikasi multipleks) melalui cara apa pun selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam Bukti Kepemilikan (PoE) Pelanggan atau Dokumen Transaksi. Kepemilikan untuk Pengguna yang Sah bersifat khusus bagi Pengguna yang Sah tersebut dan tidak dapat digunakan bersama-sama atau tidak dapat dialihkan kembali selain untuk transfer permanen kepemilikan Pengguna yang Sah kepada orang lainnya.
- c. Mesin Virtual (*Instance*) adalah unit ukuran yang olehnya SaaS IBM dapat diperoleh. Suatu Mesin Virtual (*Instance*) adalah akses ke suatu konfigurasi dari spesifik dari SaaS IBM. Kepemilikan yang memadai harus didapatkan untuk setiap Mesin Virtual (*Instance*) SaaS IBM yang dibuat tersedia untuk diakses dan digunakan selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam Bukti Kepemilikan (PoE) Pelanggan atau Dokumen Transaksi.

### **3. Biaya & Penagihan**

#### **3.1 Opsi Penagihan**

Jumlah yang harus dibayarkan untuk tawaran SaaS IBM ditetapkan dalam suatu Dokumen Transaksi sebagai berikut. Opsi penagihan untuk biaya langganan SaaS IBM adalah sebagai berikut:

- a. Seluruh komitmen pembayaran di muka
- b. Bulanan (dibayar di akhir)
- c. Kuartalan (dibayar di muka)
- d. Tahunan (dibayar di muka)

Opsi penagihan yang dipilih akan berlaku selama jangka waktu yang ditetapkan dalam Bukti Kepemilikan atau Dokumen Transaksi. Jumlah yang harus dibayarkan per siklus penagihan akan didasarkan pada biaya langganan tahunan dan jumlah siklus penagihan dalam setahun.

#### **3.2 Biaya Pertengahan Bulan (*Partial Month Charges*)**

Biaya Pertengahan Bulan adalah tarif harian pro-rata yang akan ditagihkan kepada Pelanggan. Biaya Pertengahan Bulan dihitung berdasarkan hari yang tersisa pada pertengahan bulan yang dimulai pada tanggal Pelanggan diberi tahu oleh IBM bahwa akses mereka ke tawaran SaaS IBM telah tersedia.

#### **3.3 Biaya untuk Kelebihan Penggunaan**

SaaS IBM akan memantau jumlah Peristiwa yang digunakan untuk IBM Emptoris Sourcing on Cloud Event Monitoring. Apabila penggunaan yang sebenarnya oleh Pelanggan melampaui jumlah Peristiwa yang dimiliki yang ditetapkan dalam Bukti Kepemilikan Pelanggan atau Dokumen Transaksi, maka Pelanggan akan ditagih untuk penggunaan tambahan sesuai dengan tarif-tarif penggunaan tambahan yang ditetapkan dalam Bukti Kepemilikan atau Dokumen Transaksi yang berlaku.

#### **3.4 Berdasarkan Permintaan**

Opsi Berdasarkan Permintaan akan ditagih dalam bulan pada saat opsi berdasarkan permintaan disediakan untuk Pelanggan dan akan ditagih sebagaimana tercantum dalam Dokumen Transaksi.

### **4. Pembuatan dan Akses Akun**

Pada saat Para Pengguna SaaS IBM mendaftar untuk sebuah akun ("Akun"), IBM dapat memberikan identifikasi dan kata sandi Akun kepada Pengguna SaaS IBM. Pelanggan bertanggung jawab untuk memastikan bahwa masing-masing Pengguna SaaS IBM mengelola dan selalu memperbarui informasi Akunnya.

Pelanggan bertanggung jawab untuk memastikan bahwa masing-masing Pengguna SaaS IBM melindungi identifikasi dan kata sandi Akunnya dan mengendalikan siapa saja yang dapat mengakses Akun Pengguna SaaS IBM atau menggunakan tawaran SaaS IBM apapun atas nama Pelanggan.

### **5. Layanan Berdasarkan Permintaan**

#### **5.1 IBM Emptoris Sourcing on Cloud Event Monitoring**

IBM Emptoris Sourcing on Cloud Event Monitoring dapat diperoleh berdasarkan permintaan, dan akan ditagih berdasarkan pada jumlah Peristiwa pada bulan yang diberikan.

- a. Spesialis Dukungan akan mengelola tanggung jawab taktis yang terkait dengan semua jenis peristiwa yang dapat dikonfigurasi dalam sistem.
- b. Tanggung jawab taktis ini termasuk:
  - (1) Membantu menciptakan suatu peristiwa sebagaimana ditentukan di atas;
  - (2) Pelatihan penyedia berbasis web hingga 90 menit per peristiwa;
  - (3) Membantu menjalankan peristiwa.

Informasi spesifik terkait Pemantauan Peristiwa dapat ditemukan di:

[http://public.dhe.ibm.com/software/commerce/emptoris/EMS\\_Process\\_Document.pdf](http://public.dhe.ibm.com/software/commerce/emptoris/EMS_Process_Document.pdf).

### **6. Pembaruan Periode Langganan**

#### **6.1 Pembaruan Otomatis Periode Langganan**

Jika Bukti Kepemilikan Pelanggan menentukan bahwa pembaruan langganan dilakukan secara otomatis, maka Pelanggan dapat memperbarui Periode Langganan SaaS IBM milik Pelanggan yang habis masa berlakunya dengan otorisasi tertulis untuk memperbarui (misalnya, formulir pemesanan, surat pemesanan, pesanan pembelian), sebelum tanggal habis masa berlakunya, sesuai dengan syarat-syarat Perjanjian.

JIKA IBM TIDAK MENERIMA OTORISASI TERSEBUT SAMPAI DENGAN TANGGAL HABIS MASA BERLAKU, PERIODE LANGGANAN SaaS IBM YANG HABIS MASA BERLAKUNYA SECARA OTOMATIS DIPERBARUI BAIK UNTUK JANGKA WAKTU SATU TAHUN MAUPUN JANGKA WAKTU YANG SAMA DENGAN JANGKA WAKTU

AWAL, KECUALI APABILA, SEBELUM TANGGAL HABIS MASA BERLAKU, IBM MENERIMA, BAIK SECARA LANGSUNG DARI PELANGGAN ATAU MELALUI PENJUAL KEMBALI PELANGGAN, SEBAGAIMANA BERLAKU, PEMBERITAHUAN TERTULIS PELANGGAN BAHWA PELANGGAN TIDAK INGIN MEMPERBARUI. JIKA TIDAK, PELANGGAN SETUJU UNTUK MEMBAYAR BIAYA PEMBARUAN TERSEBUT.

## 6.2 Penagihan Berkelanjutan

Jika Bukti Kepemilikan Pelanggan menentukan bahwa pembaruan langganan sebagai penagihan akan terus dilanjutkan setelah akhir Periode Langganan, maka Pelanggan akan terus memiliki akses ke SaaS IBM dan akan ditagih atas penggunaan SaaS IBM berdasarkan penagihan berkelanjutan. Untuk mengakhiri penggunaan SaaS IBM dan menghentikan proses penagihan berkelanjutan, Pelanggan harus memberikan pemberitahuan tertulis dalam jangka waktu 90 hari kepada IBM yang meminta pembatalan SaaS IBM mereka. Setelah pembatalan akses Pelanggan ke SaaS IBM, Pelanggan akan ditagih untuk setiap biaya akses yang tertunggak selama bulan di mana pembatalan berlaku.

## 6.3 Pembaruan Pelanggan yang Diwajibkan

Jika Bukti Kepemilikan Pelanggan menentukan bahwa pembaruan langganan sebagai tanda berakhirnya langganan, tawaran SaaS IBM tidak akan diperbarui pada akhir Periode Langganan awal. Untuk tetap melanjutkan penggunaan SaaS IBM setelah Periode Langganan awal, Pelanggan harus mendapatkan langganan yang baru untuk SaaS IBM. Harap menghubungi perwakilan penjualan IBM atau penjual kembali Pelanggan, sebagaimana berlaku, untuk memperoleh langganan SaaS IBM yang baru.

## 7. Dukungan Teknis

Dukungan teknis diberikan untuk tawaran SaaS IBM selama Periode Langganan. Dukungan teknis tersebut disertakan dengan tawaran SaaS IBM dan tidak tersedia sebagai tawaran terpisah.

Informasi Dukungan Teknis dapat ditemukan pada: <http://www.ibm.com/software/procurement-solutions/emptoris/support/>.

Akses dukungan email dan telepon juga diuraikan di situs web dukungan teknis.

## 8. Syarat-Syarat Tambahan Tawaran SaaS IBM

### 8.1 Batasan *Read Only* (Hanya untuk dibaca)

Jika tawaran SaaS IBM ditentukan sebagai "*Read Only*", Pelanggan hanya diizinkan untuk menampilkan, memonitor, mencari, menjalankan laporan dan menilai peristiwa di mana mereka diundang.

### 8.2 Batasan Non-Produksi

Jika SaaS IBM ditentukan sebagai "Non-Produksi", tawaran SaaS IBM hanya dapat digunakan sebagai bagian dari kegiatan non-produksi Pelanggan, termasuk namun tidak terbatas kepada pengujian, penyesuaian kinerja, diagnosis kesalahan, perbandingan, penyelenggaraan, kegiatan *quality assurance* dan/atau pengembangan tambahan atau perluasan yang digunakan secara internal pada tawaran SaaS IBM dengan menggunakan antarmuka pemrograman aplikasi yang diluncurkan. Pelanggan tidak berwenang untuk menggunakan setiap bagian dari tawaran SaaS IBM untuk tujuan lain apapun tanpa memperoleh kepemilikan produksi yang sesuai.

### 8.3 Persyaratan Kepemilikan Kumulatif

Pelanggan harus memperoleh kepemilikan sebuah Mesin Virtual (*Instance*) serta kepemilikan Pengguna yang Sah yang memadai untuk mencakup Pengguna SaaS IBM dari IBM Emptoris Sourcing on Cloud.

### 8.4 Kepemilikan yang Tidak Diperlukan

Pengguna Administratif termasuk dalam tawaran SaaS IBM. Pelanggan tidak diharuskan untuk memperoleh kepemilikan Pengguna yang Sah untuk pengguna administratif SaaS IBM.

Pengguna administratif diberi wewenang untuk membuat hal-hal berikut ini: pengguna internal atau eksternal, organisasi internal atau eksternal, tabel mata uang, templat tingkat sistem, kategori, sumber data, kelompok, aturan dan alur kerja. Pengguna administratif juga dapat mengelola hal berikut ini: pemberitahuan, konfigurasi tingkat sistem, kategori, catatan pemasok induk.

Setiap pengguna eksternal (pengguna yang terkait dengan pihak ketiga eksternal yang dengannya Pelanggan terlibat) dapat diberikan akses ke tawaran SaaS IBM. Pelanggan tidak diharuskan untuk memperoleh kepemilikan Pengguna yang Sah untuk pengguna eksternal tawaran SaaS IBM. Namun, Pelanggan akan tetap bertanggung jawab atas setiap tindakan pengguna eksternal yang diberikan wewenang oleh Pelanggan untuk mengakses tawaran SaaS IBM.

### 8.5 Situs dan Layanan Pihak Ketiga

Apabila Pelanggan atau Pengguna SaaS IBM mentransmisikan Konten ke situs atau layanan lainnya milik pihak ketiga yang ditautkan ke atau disediakan untuk dapat diakses oleh tawaran SaaS IBM, Pelanggan dan Pengguna IBM memberikan kepada IBM persetujuan untuk memungkinkan transmisi Konten tersebut, tetapi interaksi tersebut semata-mata antara Pelanggan dan situs atau layanan pihak ketiga. IBM tidak membuat jaminan atau pernyataan

apa pun tentang situs atau layanan pihak ketiga tersebut, dan tidak akan memiliki kewajiban apa pun atas situs atau layanan pihak ketiga tersebut.

## **8.6 Pemberitahuan Jurnal Resmi Uni Eropa (*Official Journal of the European Union-OJEU*)**

Jika pelanggan menggunakan fitur OJEU di mana sistem *sourcing* mentransmisikan data ke situs Tenders Electronic Daily (TED), Pelanggan bertanggung jawab untuk menerapkan OJEU dan lolos pengujian GAMMA. Transmisi data adalah semata-mata antara Pelanggan dan situs pihak ketiga. IBM tidak memberikan jaminan atau pernyataan apa pun tentang situs atau layanan pihak ketiga tersebut, dan tidak akan memiliki kewajiban apa pun atas situs atau layanan pihak ketiga tersebut.

## Syarat-syarat Penggunaan IBM

### Bagian 2 – Syarat-syarat Khusus Tiap Negara

Syarat-syarat berikut ini menggantikan atau memodifikasi syarat-syarat yang dijadikan acuan dalam Bagian 1. Semua syarat dalam Bagian 1 yang tidak diubah oleh amendemen-amendemen ini tetap tidak berubah dan tetap berlaku. Bagian 2 ini terdiri atas amandemen-amandemen terhadap Syarat-syarat Penggunaan ini dan disusun sebagai berikut:

- Amendemen untuk negara-negara di Amerika;
- Amendemen-amendemen untuk negara-negara Asia Pasifik; dan
- Amendemen-amendemen untuk negara-negara Eropa, Timur Tengah, dan Afrika.

#### AMENDEMENT UNTUK NEGARA-NEGARA DI AMERIKA

##### BELIZE, KOSTA RIKA, REPUBLIK DOMINIKA, EL SALVADOR, HAITI, HONDURAS, GUATEMALA, NIKARAGUA, DAN PANAMA

###### 6.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

*The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE":*

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

##### ARGENTINA, BRASIL, CILE, KOLUMBIA, EKUADOR, MEKSIKO, PERU, URUGUAY, VENEZUELA

###### 6.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

*Does not apply for Public Bodies who are subject to the applicable Public Sector Procurement Legislation.*

#### BRASIL

###### 6.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

*The following is added after the second paragraph:*

The transaction document will describe the process of the written communication to Customer containing the applicable price and other information for the renewal period.

#### AMERIKA SERIKAT

###### 6.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

*The following sentence is added at the end of the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 6.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:*

CUSTOMER MAY TERMINATE THE IBM SaaS AT ANY TIME AFTER THE END OF THE INITIAL SUBSCRIPTION PERIOD ON ONE MONTH'S WRITTEN NOTICE, EITHER DIRECTLY TO IBM OR THROUGH CUSTOMER'S IBM RESELLER, AS APPLICABLE, IF IBM HAS NOT RECEIVED CUSTOMER'S WRITTEN AUTHORIZATION (e.g., order form, order letter, purchase order) TO RENEW CUSTOMER'S EXPIRING IBM SaaS SUBSCRIPTION PERIOD. IN SUCH EVENT, CUSTOMER MAY OBTAIN A PRORATED REFUND.

#### AMENDEMENT-AMENDEMENT UNTUK NEGARA-NEGARA ASIA PASIFIK

##### BANGLADESH, BHUTAN, DAN NEPAL

###### 6.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

*The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 6.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:*

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

#### AMENDEMENT-AMENDEMENT UNTUK NEGARA-NEGARA EROPA, TIMUR TENGAH, DAN AFRIKA (EMEA)

##### BAHRAIN, KUWAIT, OMAN, QATAR, SAUDI ARABIA, DAN UNI EMIRAT ARAB

###### 6.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

*The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 6.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:*

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

## Apendiks A

IBM Emptoris Sourcing on Cloud adalah suatu sistem di mana pelanggan dapat mengelola peristiwa sourcing termasuk: Permintaan untuk Informasi (*Request for Information* – "RFI"), Permintaan untuk Harga (*Request for Quotes* – "RFQ"), Permintaan untuk proposal (*Request for proposals* – "RFP"), Survei pembeli, Lelang Inggris Terbalik (*Reverse English Auctions*), dan Lelang Maju (*Forward Auctions*). Sistem memungkinkan pelanggan untuk membuat, menjalankan, memantau, melaporkan (menggunakan laporan yang direkam), dan memberikan penawaran dan tanggapan yang disampaikan dari pemasok.

### 1. IBM Emptoris Sourcing on Cloud

Tawaran SaaS IBM mendukung fitur dan kemampuan berikut ini:

- Kemampuan untuk membuat dan menjalankan Permintaan untuk Informasi (*Request for Information* – "RFI"), Permintaan untuk Harga (*Request for Quotes* – "RFQ"), Permintaan untuk pengajuan (*Request for proposals* – "RFP"), Survei pembeli, Lelang Inggris Terbalik (*Reverse English Auctions*), dan Lelang Maju (*Forward Auctions*);
- Kemampuan untuk membuat templat jenis peristiwa di atas;
- Memanfaatkan kerangka kerja *smart data* dan fungsi perpustakaan untuk membantu membuat peristiwa;
- Seperangkat laporan standar yang memungkinkan Pelanggan untuk melaporkan data dengan peristiwa;
- Kemampuan untuk mengatur satu organisasi pembelian.

### 2. IBM Emptoris Sourcing on Cloud Advanced Add-on

#### 2.1 Sourcing Desktop Intelligence (SDI)

Fitur SaaS IBM ini mengeksport data penawaran dan mengakses kemampuan pada Microsoft Excel untuk melakukan sejumlah tugas analitis.

#### 2.2 Analisis Skenario

Fitur SaaS IBM ini memungkinkan Pengguna SaaS IBM untuk membuat batasan untuk memenuhi persyaratan *sourcing* Pelanggan yang khusus dan preferensi bisnis dengan fungsionalitas optimisasi *sourcing* yang dibuat sebelumnya.

#### 2.3 Lelang yang Dioptimalkan

Fitur SaaS IBM ini memungkinkan pembeli untuk membuat batasan yang memungkinkan pembeli untuk menjalankan optimisasi di seluruh peristiwa sehingga biaya tidak akan menjadi satu-satunya faktor untuk memberi peringkat untuk suatu pemasok dalam sebuah lelang.

#### 2.4 Tender yang Fleksibel

Fitur SaaS IBM ini memberikan kemampuan untuk memungkinkan tender gabungan, tender volume bisnis dan diskon bisnis volume.

#### 2.5 Kolaborasi dan Dukungan Keputusan Pemasok

Fitur SaaS IBM ini memberikan umpan balik kepada pemasok atas penawaran mereka, memungkinkan mereka untuk menawarkan solusi inovatif, menekankan keuntungan kompetitif mereka dan mengoptimalkan penawaran mereka.

#### 2.6 Tender Satu dan Dua Amplop

RFP dapat dikonfigurasi sebagai suatu struktur satu amplop atau dua amplop.

#### 2.7 Pemberitahuan OJEU (mengirimkan pemberitahuan tender ke situs Uni Eropa)

Tawaran SaaS IBM memberikan kemampuan untuk mempublikasikan pemberitahuan ke TED (*Tender Electronic Daily*) untuk bentuk-bentuk berikut hanya dalam bahasa Inggris:

- a. Formulir Pemberitahuan Informasi Sebelumnya
- b. Formulir Pemberitahuan Kontrak
- c. Formulir Pemberitahuan Pemberian Kontrak

### **3. IBM Emptoris Sourcing on Cloud Burst Option for EchOSTM**

Tawaran SaaS IBM ini memberikan kemampuan untuk meningkatkan kebutuhan kapasitas yang lebih tinggi daripada konfigurasi server standar dengan menambahkan server tambahan ke konfigurasi.

### **4. IBM Emptoris Sourcing on Cloud Event Monitoring**

Tawaran SaaS IBM ini adalah layanan berdasarkan permintaan yang akan berkoordinasi dengan Pelanggan untuk menjalankan dan memonitor peristiwa serta melatih pemasok dan mendukung mereka selama siklus hidup peristiwa.

This Agreement is made in the English and Indonesian languages. To the extent permitted by the prevailing law, the English language of this Agreement will prevail in the case of any inconsistencies or differences of interpretation with the Indonesian language text of this Agreement.

Perjanjian ini dibuat dalam Bahasa Indonesia dan Bahasa Inggris. Sepanjang diperbolehkan oleh hukum yang berlaku, dalam hal terdapat ketidaksesuaian atau perbedaan penafsiran dengan teks Bahasa Indonesia dari Perjanjian ini, maka teks dalam Bahasa Inggris yang akan berlaku.